



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

CYMRU – BAE CEREDIGION – ABERAERON.
WALES - CARDIGAN BAY – ABERAERON.

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

AE RHIF. 08.24.
AE NO 08.24.

HARBWR ABERAERON.
ABERAERON HARBOUR.

MAE'R HYSBYSIAD HWN YN YCHWANEGOL AT AC YN DISODLI [HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR AE 07.24](#). MAE MARCIAU ARBENNIG YN Y SAFLEOEDD ISOD (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR) I FARCIO ARDAL WAITH Y CYNLLUN A MANNAU LLE NA DDYLID ANGORI.

THIS NOTICE IS FURTHER TO AND REPLACES [LOCAL NOTICE TO MARINERS AE 07.24](#). SPECIAL MARKS ARE IN THE BELOW POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) TO MARK THE SCHEMES WORK AREA AND FOUL GROUNDS.

- 1) 52°14'40.43"N 004°15'52.83"W (MARC SEFYDLOG/FIXED MARK)
- 2) 52°14'40.93"N 004°15'58.81"W (MARC SEFYDLOG/FIXED MARK)
- 3) 52°14'40.61"N 004°16'07.34"W (BWI/BUOY)
- 4) 52°14'37.39"N 004°16'04.75"W (BWI/BUOY)
- 5) 52°14'39.11"N 004°15'59.14"W (MARC SEFYDLOG/FIXED MARK)

LLINELL O FARC ARBENNIG 5 I YMYL MORGLAWDD PIER Y GOGLEDD I GYFEIRIAD Y DE DDWYRAIN.

A LINE FROM SPECIAL MARK 5 TO THE NORTH PIER BREAKWATER EDGE IN A SOUTH EASTERLY DIRECTION.

MAE'R MARCIAU HYN YN DANGOS GOLAU YN FFLACHIO'N FELYN BOB 5 EILIAD (FL (Y) 5S).

THESE MARKS EXHIBIT A LIGHT FLASHING YELLOW EVERY 5 SECONDS (FL (Y) 5S).

RHAID I HOLL DDEFNYDDWYR YR HARBWR GADW MOR BELL TUA'R MÔR Â PHOSIBL O LINELL RHWNG MARCIAU ARBENNIG 6 A 7 YN Y SAFLEOEDD CANLYNOL (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR) ER MWYN OSGOI MANNAU LLE NA DDYLID ANGORI, MAGLAU PYSOD AC ARDALOEDD GWAITH.

ALL HARBOUR USERS ARE TO KEEP AS FAR SEAWARD AS POSSIBLE OF A LINE BETWEEN SPECIAL MARKS 6 AND 7 IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) TO AVOID FOUL GROUNDS, FISH TRAPS AND WORK AREAS.

- 6) 52°14'38.35"N 004°15'58.41"W
- 7) 52°14'24.37"N 004°16'11.41"W

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



MAE'R MARCIAU HYN YN DANGOS GOLAU SY'N FFLACHIO'N FELYN BOB 2.5 EILIAD (FL (Y) 2.5S).

THESE MARKS EXHIBIT A LIGHT FLASHING YELLOW EVERY 2.5 SECONDS (FL (Y) 2.5S).

MAE'R CONTRACTWR WEDI GOSOD MARCIAU OCHROL LLAW AR Y LLAW CHWITH AC AR Y LLAW DDE YN Y SAFLEOEDD CANLYNOL (A DDARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

THE CONTRACTOR HAS PUT IN PLACE PORT AND STARBOARD HAND LATERAL MARKS IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

- A) 52°14'37.90"N 004°16'01.66"W MARC OCHROL LLAW AR Y LLAW CHWITH (BWI)
- B) 52°14'39.05"N 004°15'58.82"W MARC OCHROL LLAW AR Y LLAW CHWITH (MARC SEFYDLOG)
- C) 52°14'38.51"N 004°15'58.48"W MARC OCHROL LLAW AR Y LLAW DDE (MARC SEFYDLOG)
- D) 52°14'32.98"N 004°16'03.26"W MARC OCHROL LLAW AR Y LLAW DDE (MARC SEFYDLOG)

- A) 52°14'37.90"N 004°16'01.66"W PORT HAND LATERAL MARK (BUOY)
- B) 52°14'39.05"N 004°15'58.82"W PORT HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)
- C) 52°14'38.51"N 004°15'58.48"W STARBOARD HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)
- D) 52°14'32.98"N 004°16'03.26"W STARBOARD HAND LATERAL MARK (FIXED MARK)

BYDD MARCIAU OCHROL LLAW AR Y LLAW CHWITH YN DANGOS GOLAU SY'N FFLACHIO'N GOCH BOB 5.0 EILIAD (FL (R) 5.0S).

THE PORT HAND LATERAL MARKS WILL EXHIBIT A LIGHT FLASHING RED EVERY 5.0 SECONDS (FL (R) 5.0S).

BYDD MARCIAU OCHROL LLAW AR Y LLAW DDE YN DANGOS GOLAU'N FFLACHIO'N WYRDD BOB 5.0 EILIAD (FL (G) 5.0S).

THE STARBOARD HAND LATERAL MARKS WILL EXHIBIT A LIGHT FLASHING GREEN EVERY 5.0 SECONDS (FL (G) 5.0S).

BYDD DEFNYDDWYR YR HARBWR YN CYRRAEDD AC YN GADAEI YR HARBWR HWNNW GAN DDEFNYDDIO'R SIANEL A FARCIWYD.

HARBOUR USERS ARE TO ARRIVE AND DEPART THE HARBOUR USING THE MARKED CHANNEL.

MAE'R ARDAL LLE MAE POB UN O'R MARCIAU UCHOD YN FAS AC YN AGORED I DONNAU'N TORRI A'R AMODAU CYFFREDIN, FELLY MAE'N BOSIBL Y GALLAI MARCIAU FYND AR GOLL NEU SYMUD O'R ORSAF AR UNRHYW ADEG, YN ENWEDIG YN YSTOD CYFNODAU O DYWYDD GARW. O'R HERWYDD, DYLAU HOLL DDEFNYDDWYR YR HARBWR FOD YN WYLIADWRUS AC YN OFALUS WRTH FORDWYO I MEWN NEU'N AGOS AT GEG YR HARBWR YN YSTOD CYFNOD Y GWAITH A CHYMRYD SYLW O'R HOLL FANNAU LLE NA DDYLID ANGORI A NODIR GANDDYNT.

THE AREA IN WHICH EACH OF THE ABOVE MARKS ARE LOCATED IS SHALLOW AND EXPOSED TO BREAKING WAVES AND PREVAILING CONDITIONS, AS SUCH IT IS POSSIBLE THAT MARKS COULD GO MISSING OR SHIFT FROM STATION AT ANY TIME, ESPECIALLY DURING PERIODS OF INCLEMENT WEATHER. AS SUCH, ALL HARBOUR USERS SHOULD BE VIGILANT AND CAUTIOUS WHEN NAVIGATING IN OR NEAR THE ENTRANCE OF THE HARBOUR DURING THE PERIOD OF THE WORKS AND TAKE NOTE OF ALL FOUL GROUND AREAS DENOTED BY THE ABOVE.

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

NID YW'R CYNGOR YN DERBYN DIM ATEBOLRWYDD AM UNRHYW IAWNDAL, COLLEDION, DIGWYDDIADAU NEU DDAMWEINIAU MOROL A ACHOSIR O GANLYNIAD I FYND AR LAWR AR UNRHYW FAN LLE NA DDYLID ANGORI YN NEU Y TU ALLAN I'R ARDALOEDD A DDARPARWYD SYDD WEDI'U RHOI YN EU LLE GAN GONTRACTWYR Y CYNLLUN. MAE DEFNYDDWYR YR HARBWR I FORDWYO'N OFALUS GAN DDEFNYDDIO'R HOLL DDULLIAU PRIODOL A RHAI IDDYNT GADW AT [MSN 1781 \(M+ F\) RHEOLIADAU LLONGAU MASNACH \(ARWYDDION CYFYNGDER AC ATAL GWRTHDRAWIADAU\) 1996](#) TRWY'R AMSER WRTH FORDWYO O FEWN TERFYNAU'R HARBWR.

THE COUNCIL ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGES, LOSSES, MARINE INCIDENTS OR ACCIDENTS CAUSED AS A RESULT OF RUNNING AGROUND ON ANY FOUL GROUND IN OR OUTSIDE THE PROVIDED AREAS PUT IN PLACE BY THE SCHEME CONTRACTORS. HARBOUR USERS ARE TO NAVIGATE WITH CAUTION USING ALL APPROPRIATE MEANS AND MUST ADHERE [TO MSN 1781 \(M+ F\) THE MERCHANT SHIPPING \(DISTRESS SIGNALS AND PREVENTION OF COLLISIONS\) REGULATIONS 1996](#) AT ALL TIMES WHEN NAVIGATING WITHIN THE LIMITS OF THE HARBOUR.

GWELER DIAGRAM O'R ARDAL ISOD (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

PLEASE FIND DIAGRAM OF THE AREA BELOW (PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

OWEN MORGAN MNI
RHEOLWR YR HARBYRAU
HARBOUR MANAGER
HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEINEWYDD
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck